

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 20 (1958)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Leurs trucs

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Leurs trucs

**Remarque de la Rédaction:** Nous constatons avec plaisir le nombre croissant des communications qui sont envoyées pour cette rubrique et nous en remercions cordialement leurs auteurs. Nous prions ceux de nos lecteurs qui auraient trouvé un «système» ou un «truc» pratique — et ils doivent être nombreux — de nous le faire connaître sans tarder. Leurs collègues qui lisent «Le Tracteur et la machine agricole» seront heureux d'apprendre par l'intermédiaire de cette rubrique comment d'autres s'y prennent pour résoudre certains problèmes d'ordre pratique. — Si un article envoyé ne paraît pas tout de suite, que l'on veuille bien patienter, car chacun sera publié à son tour.

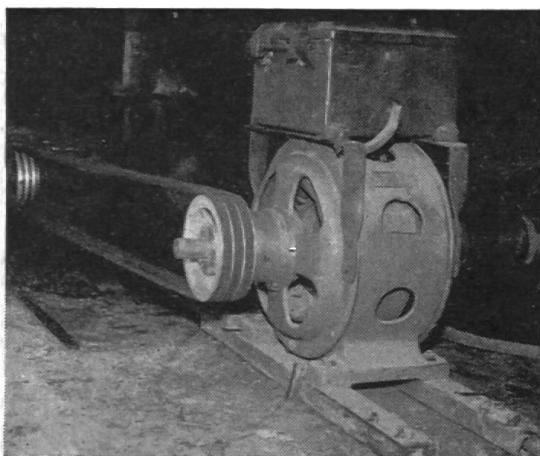
## L'emploi de courroies trapézoïdales dans l'agriculture

Puisque l'usage de courroies trapézoïdales s'est généralisé aujourd'hui dans l'industrie, on s'étonne de les voir encore si peu employées dans l'agriculture. Quant à moi, je suis convaincu de la supériorité de ce genre de courroies. La figure 1 montre un vieux moteur électrique (année de fabrication: 1921!). A sa droite, on distingue une poulie du type courant, et à sa gauche, une poulie à gorges. Chacune des 3 courroies trapézoïdales a une largeur de 13 mm. Le moteur électrique dont je parle actionne une **pompe centrifuge à purin**, par l'intermédiaire de ces courroies trapézoïdales. Si j'ai préféré les courroies trapézoïdales aux courroies ordinaires, cela est dû à ce que toutes les fois que les courroies ordinaires étaient mouillées par du purin ou de l'eau, ou bien qu'elles étaient insuffisamment tendues, elles patinaient ou glissaient hors de la poulie. Ces inconvénients ont disparu avec les courroies trapézoïdales. On peut même verser de l'eau dessus sans qu'elles patinent. La pompe à purin est également équipée d'une poulie à gorges de 15 cm de diamètre. La vitesse de

rotation reste donc égale. Elle est d'environ 1400 tr/mn, dans le cas particulier. En installant le moteur, il faut évidemment faire attention à ce que les poulies soient bien alignées, sinon l'usure serait trop grande. Les courroies trapézoïdales représentées ici ont l'air d'être presque neuves bien qu'elles servent depuis 3 ans déjà.

Le même moteur et les mêmes courroies trapézoïdales sont également utilisés pour entraîner la **scie circulaire**. En employant cette machine, on sait que les courroies de transmission habituelles patinent facilement et quittent même parfois la poulie dès qu'on pousse le bois trop rapidement contre le disque ou bien que la scie se coince. L'usage de courroies trapézoïdales s'est montré également avantageux avec cette machine. Le travail se déroule sans incidents, par conséquent d'une façon beaucoup plus rapide. Il est vrai que l'on court le risque de griller les bobinages si le moteur est mis à trop forte contribution. Aussi serait-il rationnel d'avoir un moteur à déclenchement thermique, lequel permet d'écartier ce danger car il s'arrête automatiquement dès que son échauffement devient excessif. D'autre part, on est obligé d'attendre qu'il se soit suffisamment refroidi avant de pouvoir le remettre en marche.

La figure 2 fait voir un coupe-racines horizontal avec moteur d'entraînement monté sur la machine. Seule la poulie du moteur est à gorge. La grande poulie, qui sert en même temps de volant, est du type ordinaire. Les courroies trapézoïdales ne sont donc en contact avec cette poulie que par leur face inférieure. Une gorge ne pourrait naturellement que se montrer avantageuse. Certains lecteurs se demanderont pourquoi j'ai installé





un moteur sur mon coupe-racines. Etant donné que cette machine est utilisée au

moins 150 fois par an dans notre exploitation, le moteur facilite considérablement le travail du vacher, qui est très occupé. Puisque le coupe-racines est toujours employé au même endroit, j'ai fait poser une conduite d'aménée de courant offrant toutes garanties de sécurité. Comme il est possible de le voir sur la photo, le câble électrique n'a que 1 m de long.

On peut obtenir des poulies de toutes grandeurs. La poulie à gorges représentée sur la figure 1 coûte environ 25 fr. En passant une commande, il est évidemment indispensable d'indiquer le diamètre de l'arbre ainsi que la grandeur des gorges. Les 3 courroies trapézoïdales reviennent en tout à 36 fr. Je me suis procuré ces dernières auprès de la maison H.-R. Wyss, machines agricoles, à Vernand-s-Lausanne.

L. M.

---

## Machines de récolte approuvées par l'IMA

---

### Faneur rapide FAHR SH 1

Extrait du rapport d'essai Ep 995

Demandeur d'essai: Bucher-Guyer S.A., fabrique de machines, Niederweningen ZH

Fabricant: Fabrique de machines Fahr S.A., Gottmadingen (Allemagne)

Prix en 1958: Fr. 2220.— pour relevage hydraulique (attelage 3 points)

Fr. 2285.— pour relevage manuel

Station d'essais: Brougg

**Appréciation générale:** Le Faneur rapide FAHR SH 1 est une machine polyvalente prévue pour entraînement par prise de force et dispositif de relevage hydraulique à système d'attelage en trois points. Elle peut être utilisée pour épandre l'herbe, fanner, andainer et épandre les andains, ce qui permet ainsi de mécaniser totalement les opérations du fanage et également de mettre en andains aussi bien les fourrages à ensiler que la paille rejetée par la moissonneuse-batteuse. La qualité du travail fourni est bonne et n'est pas influencée par la densité du fourrage. Celui-ci est traité avec ménagement et ne se tresse pas lors de l'andainage.

Un tracteur de type léger se montre suffisant pour sa mise en service. Par suite des risques de renversement du tracteur, la limite d'emploi sur les terrains déclives se situe autour de 20 % de pente. La surface qu'elle peut travailler oscille entre 50 et 100 a/h, suivant les conditions existantes.

Sa mise en ordre de service exige très peu de temps. Son emploi ne présente aucune difficulté à condition que l'on ait été dûment familiarisé avec son fonctionnement. Elle est de construction rationnelle et robuste.

Il résulte des essais effectués que le Faneur rapide FAHR SH 1 a prouvé ses aptitudes polyvalentes.

Brougg, le 30 janvier 1958.